

## قرار رئىس جمهورىة مصر العربىة

رقم ٢١٩ لسنة ١٩٩٣

بشأن الموافقة على اتفاق التعاون الثقافى والعلمى والفنى  
بين حكومتى جمهورىة مصر العربىة وجمهورىة نامىبىا الشعبىة  
والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/١/٣١

رئىس الجمهورىة

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من اللاسور :

**قرر:**

( مادة وحىة )

ووفق على اتفاق التعاون الثقافى والعلمى والفنى بين حكومتى جمهورىة مصر  
العربىة وجمهورىة نامىبىا الشعبىة والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/١/٣١ ، وذلك مع  
التحفظ بشرط التصدىق .

صدر برئاسة الجمهورىة فى ٢٤ ذى الحجة سنة ١٤١٣ هـ

الموافق ١٤ يونىة سنة ١٩٩٣ م

( حسنى مبارك )

## اتفاق

### تعاون ثقافى وعلمى وفنى

بين

#### جمهورية مصر العربية وجمهورية ناميبيا الشعبية

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية ناميبيا الشعبية ( المشار إليهما فيما بعد بالطرفين المتعاقدين ) رغبة منهما فى توثيق أو اصر الصداقة بين بلديهما وتأكيدا لأهداف منظمة الوحدة الأفريقية بشأن التعاون المتبادل بين الشعوب الأفريقية فى المجالات الثقافية والعلمية والفنية قد اتفقتا على ما يلى :

#### مادة ( ١ )

يعمل الطرفان المتعاقدان على التعاون فى الميادين الثقافية والعلمية والفنية من خلال

- ( أ ) تشجيع علاقات أفضل بين المؤسسات الثقافية والعلمية فى كل من البلدين .
- ( ب ) تشجيع علاقات التعاون الثقافى والعلمى والفنى بين الجامعات والمعاهد التعليمية المعترف بها فى كل من البلدين .
- ( ج ) تبادل الأساتذة والعلماء والخبراء ومدرسى التعليم العام والعالى والدينى .
- ( د ) تقديم المنح لطلبة وخريجي الجامعات والمعاهد العليا والمدارس بهدف تمكينهم من مواصلة دراستهم أو أبحاثهم بالإضافة إلى زيادة قدرتهم الثقافية والفنية

(هـ) الطرق والوسائل الأخرى التى يمكن للطرفين المتعاقدين الاتفاق عليها .

#### مادة ( ٢ )

يتبادل الطرفان المتعاقدان الخبرات ويقدمان التسهيلات بما فى ذلك موضوعات الأبحاث فى إعداد الكتب المدرسية والمطبوعات والمعارض اللازمة للتعاون الثقافى والعلمى والفنى .

#### مادة ( ٣ )

ويبذل الطرفان المتعاقدان كل الجهود الممكنة لتدعيم التعارن المتبادل بين المكتبات والمتاحف الثقافية والعلمية والفنية فى كل من البلدين .

#### مادة ( ٤ )

يتبادل الطرفان المتعاقدان البرامج والمناهج التعليمية للجامعات والمعاهد ومدارس التعليم العام والفنى قبل الاعتراف بالشهادات والدرجات التى تمنحها المؤسسات التعليمية للطرف الآخر المتعاقد وتتعقد اتفاقات خاصة بين الطرفين بشأن هذا الاعتراف .

#### مادة ( ٥ )

يعمل الطرفان المتعاقدان على تضمين مناهجهما ومطبوعاتهما الرسمية معلومات مناسبة عن جغرافية وتاريخ الطرف الآخر بهدف تكوين فكرة صحيحة وواضحة لدى شعبيهما عن الطرف الآخر .

#### مادة ( ٦ )

٣ - يعمل الطرفان المتعاقدان كل فى بلده على اتخاذ كافة الإجراءات التى تساعد على التفهم الشامل لحضارة الطرف الآخر بالوسائل الآتية :

( أ ) تيسير إقامة المعارض الدورية والعروض المسرحية والموسيقية والسينمائية .

(ب) تنظيم تبادل الأفلام الثقافية والاجتماعية والإخبارية والأفلام التسجيلية والروائية .

(ج) تنظيم تبادل الفرق الفنية وفرق الرقص الشعبى ومسرح العرائس ومهرجانات الأفلام .

(د) تنظيم تبادل برامج وتسجيلات الإذاعة والتلفزيون .

#### مادة (٧)

يعمل الطرفان المتعاقدان على التعاون فى مجالات الشباب والرياضة .

#### مادة (٨)

يضع الطرفان المتعاقدان برنامجا تنفيذيا يسرى لمدة ثلاث سنوات لوضع أحكام هذا الاتفاق موضع التنفيذ ولتحديد الشروط المالية على أساس متبادل .

#### مادة (٩)

يسرى هذا الاتفاق لمدة خمس سنوات تجدد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة برغبته فى إنهائه وذلك قبل نهاية الاتفاق بستة أشهر على الأقل .

#### مادة (١٠)

يصبح هذا الاتفاق ساريا من تاريخ تبادل المذكرات بين الطرفين التى تفيده موافقتهما على الاتفاق طبقا للإجراءات الدستورية للبلدين وإشهادا على ما تقدم وقع هذا الاتفاق المفوضان عن حكومتيهما .

حرر فى القاهرة بتاريخ ٣١ يناير ١٩٩٣

من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية ولكل منهما نفس الحجية .

عن حكومة

جمهورية ناميبيا الشعبية

( حاج جينجروب )

رئيس الوزراء

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

( الدكتور / عاطف صدقى )

رئيس الوزراء

## قرار

### وزير الخارجية

رقم (١٨) لسنة ١٩٩٥

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢١٩ لسنة ١٩٩٣ الصادر بتاريخ ١٤/٦/١٩٩٣ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون الثقافى والعلمى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ناميبيا الشعبية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٣١/١/١٩٩٣

وعلى تصديق رئيس الجمهورية بتاريخ ١٧/٦/١٩٩٣

## قرار

### مادة وحيدة :

بشر فى الجريدة الرسمية اتفاق التعاون الثقافى والعلمى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ناميبيا الشعبية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٣١/١/١٩٩٣

ويعمل به اعتبارا من ٣١/١/١٩٩٥

صدر بتاريخ ٩/٣/١٩٩٥

### وزير الخارجية

عمرو موسى